

Produto / Product: Água Consumo Humano

Amostra nº / Sample nº: 1999/13

Lote nº / Batch nº: -

Validade / Expiry. Date: -

Origem / Source: Autotanique

Nome do Cliente / Customer: Condomínio Atlântico

Morada Cliente / Customer Address: Palmarejo

Data recepção / Date Received: 20/11/2013

Data Inicio Análise / Beginning of analysis: 20/11/2013

Data Fim análise / End of analysis: 21/11/2013

Colheita de amostra efectuada pelo / Samples taken by the: ☐ Cliente; ☒ InLab ; Data/Date: 20/11/2013

Os pareceres e as opiniões assinaladas com " (a) " não estão incluídos no âmbito da acreditação.

Os resultados apresentados neste boletim referem-se apenas aos itens ensaiados /

The results presented in this bulletin of analysis refer only to the listed tests.

Os resultados apresentados neste boletim só podem ser reproduzidos na íntegra com autorização expressa do LCQ /

The results presented in this bulletin of analysis can only be totally reproduced the LCQ's express authorization.

O ensaio assinalado com " * " não está incluído no âmbito da acreditação / Accreditation out of range assay.

O ensaio assinalado com "****" foi subcontratado e é acreditado / Subcontract assay accredited.

O ensaio assinalado com "*****" foi subcontratado e não é acreditado / Subcontract assay not accredited.

ENSAIOS / TESTS	METODO / METHOD	RESULTADOS / RESULTS	UNIDADE/ UNIT	VALOR RECOMENDADO
Colheita de Amostras para a determinação de pH, Condutividade Alcalinidade, Dureza e Sólidos dissolvidos totais	ISO 5667-5:2066, ISO 5667-3:2003, ISO 5667-1:2006, SMEWW 1060 B e C 21ª Edição	-----	-----	-----
Colheita de amostras para análise de parâmetros microbiológicos constantes neste boletim	ISO 19458:2006	-----	-----	-----
Determinação de cloro residual. Método colorimétrico (DPD)	SMEWW 4500 Cl G 21ª Edição	<0,20 (LQ)	mg(Cl ₂) /L	≥0,2≤0,6
Determinação potenciométrica de pH com elétrodos de vidro	Jean Rodier (9ª edição)	8,3 a 22,4°C	-	6,5 - 9
Determinação de Condutividade elétrica	Jean Rodier (9ª edição)	4,0x10 ² a 25,0°C	µS/ cm	≤25 x10 ²
Contagem de <i>Escherichia coli</i>	MI-PO.30.185.01 (18/03/2011) (ISO 9308-1:2000)	0	ufc/100ml	0
Contagem de Coliformes totais	MI-PO.30.185.01 (18/03/2011) (ISO 9308-1:2000)	0	ufc/100ml	0

Observações/Remarks ^(a)

MI – Método interno com base na respectiva norma; Valor Recomendado: Decreto – Lei 306 de 2007 de Portugal

FP: Farmacopeia Portuguesa / Portuguese Pharmacopoeia.
BP: Farmacopeia Britânica / British Pharmacopoeia.
USP: Farmacopeia Americana / United States Pharmacopoeia.
EP: Farmacopeia Europeia / European Pharmacopoeia
SMEWW: Standard Methods for Examination of Water & WasteWater
PO: Procedimento Operativo / Operational Procedure.
LQ: Limite de Quantificação / Quantification Limit.



Laboratórios Inpharma – Indústria Farmacêutica SA – Inlab – Apartado 472 Zona Industrial de Tira Chapéu – Praia – Cabo Verde
Tel: (238) 2627162 / 2627251/2602506 Fax (238) 2627191 e – mail: inpharma@inpharma.cv; inlab@inpharma.cv

Técnico do Laboratório

Laboratory Technician

[Handwritten signature] / DL *[Handwritten signature]*

FP: Farmacopeia Portuguesa / Portuguese Pharmacopoeia.
BP: Farmacopeia Britânica / British Pharmacopoeia.
USP: Farmacopeia Americana / United States Pharmacopoeia.
EP: Farmacopeia Europeia / European Pharmacopoeia
SMEWW: Standard Methods for Examination of Water & WasteWater
PO: Procedimento Operativo / Operational Procedure.
LQ: Limite de Quantificação / Quantification Limit.



Laboratórios Inpharma – Indústria Farmacêutica SA – Inlab – Apartado 472 Zona Industrial de Tira Chapéu – Praia – Cabo Verde
Tel: (238) 2627162 / 2627251/2602506 Fax (238) 2627191 e – mail: inpharma@inpharma.cv; inlab@inpharma.cv

Produto / Product: Água Piscina

Amostra nº / Sample nº: 2000/13

Lote nº / Batch nº: -

Validade / Expiry. Date:-

Origem / Source: Piscina

Nome do Cliente / Customer: Condomínio Atlântico

Morada Cliente / Customer Address: Palmarejo

Data recepção / Date Received: 20/11/2013

Data Inicio Análise / Beginning of analysis: 20/11/2013

Data Fim análise / End of analysis: 22/11/2013

Colheita de amostra efectuada pelo / Samples taken by the: ☐ Cliente; ☒ InLab; **Data/Date:** 20/11/2013

Os pareceres e as opiniões assinaladas com " (a) " não estão incluídos no âmbito da acreditação.

Os resultados apresentados neste boletim referem-se apenas aos itens ensaiados /

The results presented in this bulletin of analysis refer only to the listed tests.

Os resultados apresentados neste boletim só podem ser reproduzidos na íntegra com autorização expressa do LCQ /

The results presented in this bulletin of analysis can only be totally reproduces the LCQ's express authorization.

O ensaio assinalado com " * " não está incluído no âmbito da acreditação / Accreditation out of range assay.

O ensaio assinalado com " *** " foi subcontratado e é acreditado / Subcontract assay accredited.

O ensaio assinalado com " **** " foi subcontratado e não é acreditado / Subcontract assay not accredited.

ENSAIOS / TESTS	METODO / METHOD	RESULTADOS / RESULTS	UNIDADE / UNIT	VALOR LIMITE
Colheita de amostra*	MI			
Contagem de <i>Eschericia coli</i>	MI - PO.30.185.01- 18/03/2011 - ISO 9308:1:2000	0	ufc/100ml	0
Contagem de Coliformes Totais	MI - PO.30.185.01- 18/03/2011 - ISO 9308:1:2000	0	ufc/100ml	0
Contagem de <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	ISO 16266:2006	0	ufc/100ml	0
Contagem de <i>Enterococos fecais</i>	ISO 7899-2:2000	0	ufc/100ml	0
Contagem de <i>Estafilococos coagulase positiva*</i>	XP T90-412:2006	0	ufc/100ml	0
Determinação potenciométrica de pH com electrodos de vidro*	Jean Rodier (9ª edição)	7,4 a 22,3°C	-	7,0 - 8,0
Determinação da condutividade eléctrica*	Jean Rodier (9ª edição)	6,0x10 ³ a 25,0°C	µS/cm	≤1,7x10 ³
Determinação de cloro residual. Método colorimétrico (DPD)	SMEWW 4500 Cl G 21ª Edição	0,84	mg(Cl ₂) /L	0,5 - 1,2
Determinação de Turvação por nefelometria*	SMEWW 2130 B 21ª Edição	<0,30 (LQ)	NTU	0,5 - 4

FP: Farmacopeia Portuguesa / Portuguese Pharmacopoeia.

BP: Farmacopeia Britânica / British Pharmacopoeia.

USP: Farmacopeia Americana / United States Pharmacopoeia.

EP: Farmacopeia Europeia / European Pharmacopoeia

SMEWW: Standard Methods for Examination of Water & WasteWater

PO: Procedimento Operativo / Operational Proceder.

LQ: Limite de Quantificação / Quantification Limit.



Laboratórios Inpharma – Indústria Farmacêutica SA – Inlab – Apartado 472 Zona Industrial de Tira Chapéu – Praia – Cabo Verde

Tel: (238) 2627162 / 2627251/2602506 Fax (238) 2627191 e – mail: inpharma@inpharma.cv; inlab@inpharma.cv

Determinação de Oxidabilidade
ao permanganato de potássio*

Jean Rodier (9ª
edição)

14,33

mg O₂/L

≤6^(b)

Observações/Remarks ^(a)

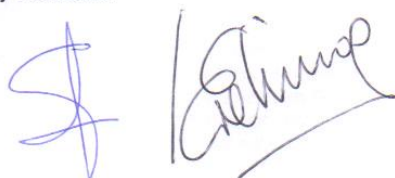
MI – Método interno com base na respectiva norma

Valor Limite: Decreto Regulamentar n.º 5/97 de 31 de Março de Portugal

(b) – Valor indicativo: Portugal – Ministério de Saúde – Orientações para a Execução do Programa de Vigilância Sanitária de Piscinas – Ano 2012; Novembro 2011

Técnico do Laboratório

Laboratory Technician



FP: Farmacopeia Portuguesa / Portuguese Pharmacopoeia.
BP: Farmacopeia Britânica / British Pharmacopoeia.
USP: Farmacopeia Americana / United States Pharmacopoeia.
EP: Farmacopeia Europeia / European Pharmacopoeia
SMEWW: Standard Methods for Examination of Water & Wastewater
PO: Procedimento Operativo / Operational Procedure.
LQ: Limite de Quantificação / Quantification Limit.



Laboratórios Inpharma – Indústria Farmacêutica SA – Inlab – Apartado 472 Zona Industrial de Tira Chapéu – Praia – Cabo Verde
Tel: (238) 2627162 / 2627251/2602506 Fax (238) 2627191 e – mail: inpharma@inpharma.cv; inlab@inpharma.cv

Produto / Product: Água Consumo Humano

Amostra nº / Sample nº: 2001/13

Lote nº / Batch nº: -

Validade / Expiry. Date: -

Origem / Source: Tanque

Nome do Cliente / Customer: Condomínio Atlântico

Morada Cliente / Customer Address: Palmarejo

Data recepção /Date Received: 20/11/2013

Data Inicio Análise / Beginning of analysis: 20/11/2013

Data Fim análise / End of analysis: 21/11/2013

Colheita de amostra efectuada pelo / Samples taken by the: ☐ Cliente; ☒ InLab ; Data/Date: 20/11/2013

Os pareceres e as opiniões assinaladas com " (a) " não estão incluídos no âmbito da acreditação.

Os resultados apresentados neste boletim referem-se apenas aos itens ensaiados /

The results presented in this bulletin of analysis refer only to the listed tests.

Os resultados apresentados neste boletim só podem ser reproduzidos na íntegra com autorização expressa do LCQ /

The results presented in this bulletin of analysis can only be totally reproduces the LCQ's express authorization.

O ensaio assinalado com " * " não está incluído no âmbito da acreditação / Accreditation out of range assay.

O ensaio assinalado com "****" foi subcontratado e é acreditado / Subcontract assay accredited.

O ensaio assinalado com "****" foi subcontratado e não é acreditado / Subcontract assay not accredited.

ENSAIOS / TESTS	METODO / METHOD	RESULTADOS / RESULTS	UNIDADE/ UNIT	VALOR RECOMENDADO
Colheita de Amostras para a determinação de pH, Condutividade Alcalinidade, Dureza e Sólidos dissolvidos totais	ISO 5667-5:2066, ISO 5667-3:2003, ISO 5667-1:2006, SMEWW 1060 B e C 21ª Edição	-----	-----	-----
Colheita de amostras para análise de parâmetros microbiológicos constantes neste boletim	ISO 19458:2006	-----	-----	-----
Determinação de cloro residual. Método colorimétrico (DPD)	SMEWW 4500 Cl G 21ª Edição	<0,20 (LQ)	mg(Cl ₂) /L	≥0,2≤0,6
Determinação potenciométrica de pH com eletrodos de vidro	Jean Rodier (9ª edição)	8,4 a 22,7°C	-	6,5 - 9
Determinação de Condutividade elétrica	Jean Rodier (9ª edição)	4,0x10 ² a 25,0°C	µS/ cm	≤25 x10 ²
Contagem de <i>Escherichia coli</i>	MI-PO.30.185.01 (18/03/2011) (ISO 9308-1:2000)	0	ufc/100ml	0
Contagem de Coliformes totais	MI-PO.30.185.01 (18/03/2011) (ISO 9308-1:2000)	0	ufc/100ml	0

Observações/Remarks ^(a)

MI – Método interno com base na respectiva norma; Valor Recomendado: Decreto – Lei 306 de 2007 de Portugal

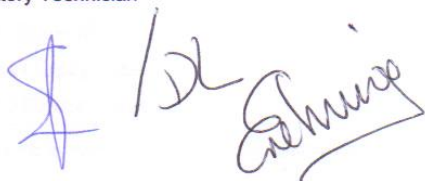
FP: Farmacopeia Portuguesa / Portuguese Pharmacopoeia.
BP: Farmacopeia Britânica / British Pharmacopoeia.
USP: Farmacopeia Americana / United States Pharmacopoeia.
EP: Farmacopeia Europeia / European Pharmacopoeia
SMEWW: Standard Methods for Examination of Water & WasteWater
PO: Procedimento Operativo / Operational Procedure.
LQ: Limite de Quantificação / Quantification Limit.



Laboratórios Inpharma – Indústria Farmacêutica SA – Inlab – Apartado 472 Zona Industrial de Tira Chapéu – Praia – Cabo Verde
Tel: (238) 2627162 / 2627251/2602506 Fax (238) 2627191 e – mail: inpharma@inpharma.cv; inlab@inpharma.cv

Técnico do Laboratório

Laboratory Technician



FP: Farmacopeia Portuguesa / Portuguese Pharmacopoeia.
BP: Farmacopeia Britânica / British Pharmacopoeia.
USP: Farmacopeia Americana / United States Pharmacopoeia.
EP: Farmacopeia Europeia / European Pharmacopoeia
SMEWW: Standard Methods for Examination of Water & WasteWater
PO: Procedimento Operativo / Operational Procedure.
LQ: Limite de Quantificação / Quantification Limit.



Laboratórios Inpharma – Indústria Farmacêutica SA – Inlab – Apartado 472 Zona Industrial de Tira Chapéu – Praia – Cabo Verde
Tel: (238) 2627162 / 2627251/2602506 Fax (238) 2627191 e – mail: inpharma@inpharma.cv; inlab@inpharma.cv